

1968

Arbeitskarron +) (Ausnahmefahrz.)	Fabrikmarke C L A Y S O N	Typ M 1 2 2	Typenschein-Nummer CH 5178 01
--------------------------------------	-------------------------------------	-----------------------	---

ERKENNUNGSMERKMALE "M 122" auf Hersteller-Plakette, rechts vorn auf Plattform des Fahrers + beidseitig auf Haube

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts, hinten auf Rahmen bei Aufstieg + auf Hersteller-Plakette
 Motorkennzeichen eingeschlagen "2701E" auf Block eingegossen, linke Seite
 Hersteller CLAYSON n.v. Zedelgem (B) Importeur P. GRÜNDER + Cie SA, Henniez

FAHRGESTELL Anz. Achsen 2 Anz. Räder 4 Antrieb VORN
 Lenkung Mitte Lenkhilfe auf Wunsch hydr.
 Betriebsbremse mech., Scheiben, Gestänge, a. Differentialwellen
 Hilfsbremse mech. Scheib. Gest. Dauerbremse _____
 Stellbremse auf Getriebewelle Anhängerbr. _____
 Getriebeart mech. + Variator (**) Anz. Gänge 3
 Diff. Sperre _____ Zughaken _____ Höchstgeschwind. 20 *) km/h

MOTOR Bauart Reihe Takte 4
 Marke FORD GB Treibstoff Diesel
 Typ 2701 E
 Lage Mitte oben Anz. Zyl. 4
 Bohrung 105 Hub 115
 Hubraum 3981 cm³ Steuer-PS 20,27
 Leist.-PS 70 (DIN) bei 2500 U/min
 Kühlung Wasser
 Lärm 83 dB (B) bei 2340 U/min
 Lärmdämpfung 1 Topf 400 x Ø 122

KAROSSERIEFORM Mähdrescher Anz. Türen _____
 _____ Schiebedach _____
 Anz. Plätze : TOTAL 1 ; vorn 1 ; Mitte _____ ; hinten _____ ; Stehplätze _____

ABMESSUNGEN Spurweite V 2085 H 1040
 Spurbereich L 11,9 R 11,8
 Achsabstand 3200 / (/)

	Aussenabmessungen	Innenabmessungen
Länge	<u>7250</u>	_____
Breite	<u>3000</u>	_____
Höhe	<u>3300</u>	_____
Ueberhang V	<u>2850</u>	_____
H	<u>1230</u>	_____
S	_____	_____

GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>4130</u>	_____	<u>750</u>	<u>4880</u>
Nutzlast	_____	_____	_____	_____
Gesamtgewicht	_____	_____	_____	<u>4880</u>
Fabrik-Garantie	<u>4550</u>	_____	<u>825</u>	<u>5375</u>
Reifen-Dimens.	<u>13-26 10PR</u>	/	<u>8.50-12 6 PR</u>	
Tragkraft p. Achse	<u>4550 (2,0)</u>		<u>1650 (2,0 atü)</u>	
Fabrikgar. max.	Gesamtzuggewicht			
	Anhängelast			_____ kg

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 V

Fernlicht 2/ FER P 13005 Lichthupe _____

Abblendlicht 2/ Duplo Standlicht 2/ in Scheinwerfer

Markierlicht _____ Nebellampen [+ 2/ separat

Warnvorrichtung 1/ elektrisch (1-Ton) Lautstärke 98 (dB) B
[+ 1/ Mitte Waschanlage _____

Schlusslicht 2/ HELLA K 23318 Rückstrahler V= 2 / H= 3

Stoplicht 2/ komb.m.Blink. Rückfahrlampen _____

Kontroll-Nr. -Bel. _____ Schildform Hochformat/Langformat

Rückspiegel 2/ aussen Geschw. -Messer _____

Richtungsblinker 4/ mit Kontrollampe

Vorn orange seitt. _____ hinten orange

Warnblinkanlage _____ Arbeitslampen 1/ mit Lampe

Zusätzliche Lichter 1/ Drehblinklicht

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art Arbeitskarren (Ausnahmefahrzeug)

Marke & Typ CLAYSON M 122

Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug) _____

Typenschein-Nummer CH 5178 01

Karosserieform Mähdrescher

Farbe _____ (nach Fahrzeug)

Plätze : Total 1 (Vorn) 1

Leergewicht 4880 Treibstoff Diesel
 PS 20,27

Nutzlast _____ Hubraum 3981

Gesamtgew. 4880 Anhängelast _____

Gew. des Zuges _____

BEMERKUNGEN, ÄNDERUNGEN und AUFLAGEN :

*) Geschwindigkeit : Ist bei der Einzelabnahme zu prüfen: 20 km/h bei 2'340 U/min.

Plombierung : 1 Plombe auf Vollastanschlagschraube.

***) Getriebe : Variator = Stufenlose Geschwindigkeit innerhalb der 3 Positionen.

§) Beleuchtung : Werden vom Importeur montiert : Gelbes Drehblinklicht, Kontrollampen für Scheinwerfer und Arbeitslampe; Rückstrahler und Standlichter gem.Vorschrift.

Ohne Kotflügel, technisch bedingt.

Auflagen für Fahrzeug-Ausweis, Seite 4:

+) Gesamtbreite 3'000 mm, darf nur mit Spezialbewilligung verkehren.

Sicherheitsmassnahmen für den Strassenverkehr :

Ort und Datum der Prüfung - Schneidtisch bis auf 300 mm ab Boden abheben und sichern,
 - gelb-schwarz Markierung auf Schneidtisch + auf Schlusslichter-Supports,
 - Halmabweiser abmontieren,
 - gelbes Drehblinklicht obligatorisch.

Henniez, 13.6./
 9.8.68

Die Typenprüfungskommission